

SOMMAIRE

Rubriques	Pages
Éditorial	2
Billet du Maire	3
Vie politique	4 - 16
Exposition des paysannes	16 - 17
Aînés	18 - 20
Promotions	21
Entretien	22 - 23
Hommages	24 - 26
Gen d'ici	26 - 28
Brèves communales	28 - 31
Sports	32
Échos du Conseil municipal	33 - 34
Cours et activités proposés dans la commune	35
Informations communales	36 - 37
Agenda	38

ÉDITORIAL

Chères Vandœuvriennes, chers Vandœuvriens,

Les élections sont passées. Anciens et nouveaux conseillers municipaux, nous voici appelés à prendre en main la barre que vous avez bien voulu nous confier pour quatre ans, de cette *Rivière Blanche* Vindovera pour les gaulois ou tout simplement Vandœuvres, notre chère commune que tous nous aimons tant et dont nous sommes tous si fiers. Pour preuve, le nombre record de candidats qui se sont soumis à votre verdict pour avoir l'honneur d'influencer sur sa destinée.

Vos attentes étant nos objectifs, nous essaierons tous ensemble de ne point vous décevoir et de relever les nombreux défis qui nous attendent. Les deux principaux sont, à mon sens, la Sécurité, tant au niveau du trafic routier que la création d'une vraie politique sécuritaire, et l'Environnement avec la mise en place d'une gestion des déchets dans le respect du développement durable de protection des sites paysagers. Ceci afin de laisser à nos futures générations, qui comptent sur nous, un village où il continuera de faire bon vivre.

Pendant cette législature, il nous faudra également mener un difficile combat pour éviter au maximum un report des charges de l'Etat, ceci afin de poursuivre la gestion dynamique des Finances.

Nous mènerons cette mission avec une main de fer, dans un gant de velours, afin que les illustres prédécesseurs de notre Maire à tous, Catherine Kuffer, tels, les Ador (le grand-père des célèbres Ador), Morin, Ruty ou encore de Westerweller, n'en prennent ombrage.

À la lecture de votre journal, vous apprendrez les disparitions de deux personnalités fort attachantes de la commune, Georgy Racine et Gabriel Nachon ou l'éclosion d'une prochaine figure du monde équestre, Frédéric Pradervand, pensionnaire du manège de Crête.

Comme seuls les échanges peuvent faire avancer positivement les débats, n'hésitez pas à nous interpeller pour nous faire part de vos souhaits, de vos attentes, de vos craintes ou de votre mécontentement. Car c'est avec vous que nous voulons avancer.

Lorin Voutat



Photographie : Catherine Walder

BILLET DU MAIRE

Début de législature

Dans le dernier numéro de la *Coquille*, le billet du maire portait le titre *Fin de législature*. Quoi de plus simple, dans ce numéro d'automne, que de poursuivre sur le même registre ?

Surtout si l'on connaît le succès des feuilles, des « saisons » et des séries...

Sauf que dans notre « saga » communale, il n'y a finalement pas eu de rebondissement...

Si nous avons laissé partir huit de nos anciens conseillers municipaux avec nostalgie, nous en avons vu arriver huit nouveaux avec plaisir.

Leurs idées nouvelles, leurs convictions – encore entières – nous donnent un coup de fouet (et de jeunesse !), à nous qui sommes installés depuis une législature, voire plus, dans nos habitudes, voire nos certitudes, de membres de l'exécutif ou du municipal.

Car, qu'on le veuille ou non, le passage du temps amène une petite routine et celle-ci, en s'installant sans même que l'on s'en aperçoive et malgré toute la bonne volonté du monde, pouvait finir par toucher, non pas à la qualité de notre travail, mais à l'enthousiasme que nous y mettons. Heureusement, il y a tant de diversité dans la gestion des intérêts communaux que les habitudes ont bien de la peine à se fixer !

En cela donc, tout renouvellement des autorités politiques a du bon.

Nous nous réjouissons sincèrement d'entamer une nouvelle législature avec une équipe fortement « rajeunie ». Les quelques séances de commissions et celles du conseil municipal de juin et septembre nous ont laissé entrevoir des personnalités sympathiques, assidues et attentives, d'ores et déjà déterminées... même si parfois touchantes dans leur candeur aussi...

Que les nouveaux conseillers municipaux

ne prennent pas mal cette dernière remarque !

Elle signifie seulement – et c'est une affirmation toute personnelle – que comme pour tout apprentissage, celui de la politique – si tant est que c'est de la politique au niveau de notre petite commune de 2650 habitants ! se fait au quotidien, séances après réunions, débats après discussions, délibérations après décisions.

Il y aura forcément des doutes, des déceptions, des colères, des querelles, des rancœurs : ils font partie de la vie politique comme de la vie en général. Ils ne signifient pas pour autant que la guerre est déclarée, ni que l'entente n'est pas possible.

Au contraire (Monsieur de la Palisse n'aurait pas dit mieux !), pour que les décisions – les bonnes – se prennent, il faut des débats d'idées et donc de la confrontation. Simplement, celle-ci doit se faire de manière structurée, constructive et dans un but précis et unique : le bien de la communauté qui nous a élus. Foin donc de querelles de personnes ou d'intérêts privés !

Je souhaite ardemment que les quatre ans à venir soient marqués du signe du respect : respect de l'engagement pris, respect de l'autre dans son individualité et dans ses idées, respect des règlements et coutumes en vigueur ou reconnus.

Souvenons-nous que nous avons tous signé le pacte *Le respect en politique, ça change la vie* et que, comme le dit un proverbe asiatique, le respect c'est le lien de l'amitié !

Or, une forte amitié naît peu à peu des relations politiques communales !

CQFD !

Bon et bel automne à toutes et à tous et que votre vie à Vandœuvre soit aussi douce et agréable que vous le souhaitez !

Catherine Kuffer

VIE POLITIQUE

Catherine Kuffer



Reconnaissez-vous cette dame ? L'avez-vous déjà vue quelque part dans notre village ?

Comment se douter que le Maire de la commune de Vandœuvres, si occupée à prendre soin de notre commune derrière son bureau de la Mairie, est aussi une montagnarde invétérée ?!

En effet, des bas de notre petite ville de Genève, elle adore prendre le train (ou même maintenant elle s'y rend à pied !...) pour aller se ressourcer vers la fraîcheur du Mont Cervin qu'elle apprécie et admire tant. Là-haut, on découvre une Catherine sportive, toujours sur les chemins, joyeuse, et pleine d'entrain. Même si de belles balades, de plusieurs heures, sont toujours au menu du jour, il reste bien sûr une place pour des soirées avec ses amis (bientôt aussi nombreux à Zermatt qu'à Genève).

Dans sa vie quotidienne, mis à part ses enfants qui lui prennent (encore !) un temps fou, Catherine a tant d'activités et d'intérêts que je ne suis pas en mesure de tous vous les énumérer (c'est pour ça qu'elle court toujours après le temps !).

Si (grâce aux marchés de Noël), plus personne n'ignore qu'elle aime peindre sur porcelaine, qui sait qu'elle adore lire, préparer une délicieuse cuisine et, encore plus, passer d'heureux moments avec ses amis.

Une chose est sûre : elle aime tant son poste de Maire qu'elle en est même venue à déménager dans l'immeuble à côté de la Mairie !...

Il va sans dire que c'est une fierté d'être la fille d'une maman aussi dynamique, toujours pleine de projets, drôle, très serviable et disponible, mais qui peut aussi se montrer inflexible sur certains points (la confiance, la franchise) ou intraitable sur d'autres (le respect, l'engagement personnel).

Je pense pour ma part qu'elle a dû – et doit – se montrer aussi sérieuse, persévérante et perfectionniste pendant ses études de droit ou pendant ses réunions municipales, qu'elle peut être généreuse et « ébouriffante » dans son rôle de Maman formidable !

Aline Kuffer

Gabrielle Gourdou-Labourdette



Gabrielle, tu es un personnage tout en nuances qui sous des abords décontractés cache une volonté redoutable. Une main de fer dans un gant de velours. Tu es une femme décidée qui dit ce qu'elle fait et qui fait ce qu'elle dit. Tu es une femme de défis, qui va droit au bout de tes convictions sans ambiguïté. Comme dans la course à pied, tu fixes ton regard sur l'arrivée et tu t'élances, quand tu arrives à une côte tu ralentis, mais dès que cela descend tu redoubles de vitesse avec toujours l'arrivée en point de mire.

Ta qualité première est ton ouverture et ta disponibilité envers les autres. Tu sais mettre en valeur les compétences et les qualités des gens qui t'entourent et tu saisis les opportunités qui se présentent à toi afin de concrétiser les projets sur lesquels tu travailles.

Tu es une femme déterminée qui n'a pas peur de mouiller « le maillot » et qui cherche toujours le côté positif des choses. Des fois tu bouscules, tu remues et tu rues dans les bran-cards, mais toujours tu cherches une solution, tu discutes et tu écoutes. Tu n'es pas toujours d'accord mais tu acceptes les différences et tu cherches les solutions.

Ce que j'aime en toi c'est ta spontanéité, ta générosité et ton côté Saint-Bernard !

Lynda Ammann, ton amie

Emmanuel Foëx



C'est une épineuse entreprise, et plus qu'il ne semble, de suivre une allure si vagabonde que celle de notre esprit, de pénétrer les profondeurs opaques de ses replis internes.

Montaigne

Repères et liens

Indes, Borgès, Famille, Alpe,
Paysage, Image, Piranèse,
Parsifal, Hérens, Bleu Nuit,
Rome, Heidegger, Dorique, Arolle.

Justin Benoit



L'exercice est complexe car il consiste à broser un portrait de ma vie et de mes choix politiques.

Que dire ?

Ma longue existence a débuté en 1950 dans une île située à plus de 8'000 km de la patrie de Guillaume Tell et qui ne connaît guère de températures saisonnières. Un jour, me laissant emporter par les alizés du sud, vents tropicaux parfois dévastateurs mais qui s'affaiblissent à l'approche de l'Helvétie, je me suis retrouvé au bord des rivages du Léman.

Gravissant la colline par la route romaine, je suis parvenu au village fortifié de Vindobriga, connu actuellement sous le nom barbare de Vandœuvres. Malgré l'apparence des rues désertes, ce bourg comptait quelques habitants protégés par de grosses haies vives d'arbres et de buissons. Bien m'a pris de m'abreuver à sa fontaine qui depuis s'est asséchée, parole d'Allobroge. C'était à la fin de l'automne 1974, saison où tout le monde semblait fumer le calumet et même les vaches. C'était cocasse à voir.

Ma bonne étoile, qui n'est plus visible dans ce ciel trop éclairé, m'a bien guidé en dirigeant mes pas vers cette terre presque vierge, en ce temps-là... car tant de gîtes ruraux ont été érigés qu'il n'est plus possible de revoir la redistribution des terres.

Cela fait effectivement 33 ans que j'habite cette charmante commune qui a vu naître et

grandir mes trois enfants, lesquels évoluent aujourd'hui hors de la hutte familiale.

Quand on a le privilège de demeurer dans un environnement bocager, on s'en porte naturellement garant et pour peu que l'on soit humaniste, on reporte cette conscience sur la planète tout entière. Les devins de notre ère prédisent des cocotiers et des alizés dans la région. Voilà ce qui inspire ma fibre écologique et mon engagement pour un développement harmonieux de notre petit village du bout du monde (vu de Quisqueya, nom indien d'Haïti).

Élu en 1999 conseiller municipal sur la liste « Vandœuvres écologie », j'entame actuellement ma troisième législature. Cette longue histoire se poursuit donc et il vous a été donné de lire la première page.

Justin Benoit

Véronique Christe



Installée à Vandœuvres il y a quatorze ans, j'ai immédiatement eu un coup de foudre pour ce coin de paradis si proche de la ville.

Tout de suite impliquée dans la vie communale et scolaire, mes deux enfants étaient scolarisés à l'école du village, j'ai été membre du pique-nique scolaire de Vandœuvres, devenu depuis lors le restaurant scolaire *Sel et Poivre* avant d'en devenir sa présidente (1997-1998). Dans le même temps, j'étais trésorière de l'APEVAN (Association des parents d'élèves de l'école de Vandœuvres) (1996-2000).

Profondément intéressée par le bénévolat et la vie associative, je suis entrée au conseil municipal en 1999.

Présidente de la commission École, sports et loisirs (1999-2007), je me suis fortement impliquée, depuis le début de mon mandat, dans l'organisation et la logistique des promotions ainsi que de la fête de l'Escalade, et cultive d'excellents rapports avec le corps enseignant.

Présidente du Conseil municipal (2004-2005).

Présidente de la commission Feu et sécurité (2003-2006), je peux me vanter d'avoir obtenu une nouvelle caserne à nos pompiers qui se trouvaient à l'étroit dans la leur, d'avoir secondé efficacement Madame le Maire, et d'avoir organisé un exercice rallye qui restera dans les annales de la compagnie.

Membre depuis sa création de la commission Information et communication qui rédige la *Coquille*, organe d'information communale. Je suis ravie de jouer la reporter afin de communiquer, transmettre et expliquer aux habitants l'actualité de leur commune.

Membre de la commission Culture, manifestations communales, Aînés (1999-2007) membre des comités d'organisation des différents spectacles dans le parc : *Barbe-Bleue* (2004), *La Locandiera* (2006), coorganisatrice des différentes courses des Aînés, de manifestations caritatives : la Médiane (2006).

C'est surtout la notion de proximité qui me plaît et le contact avec les habitants.

Véronique Christe

Hervé Despland



Avec son allure de baroudeur, sa force tranquille, son éternelle pipe à la lippe, Hervé

Despland me fait vaguement penser au capitaine Haddock. Comme lui, il cache sa sensibilité derrière un regard un rien impressionnant pour qui ne le connaît pas. Mais comme lui, sa générosité, sa disponibilité, son honnêteté, sa fidélité en font le meilleur des amis. Et surtout comme ce héros de B.D., il aime bourlinguer à travers le monde. Des îles du Pacifique sud, où il a partagé seul il y a quelques années déjà la vie d'une tribu de Big Nambas sur l'île de Tanna, aux contreforts de l'Himalaya, en passant par le Sikkim et bien d'autres pays, il a roulé sa bosse en privilégiant les relations humaines, au détriment de son confort personnel.

Aujourd'hui, sa préférence va sans aucun doute vers le Canada, pays cher à son cœur, où une solide amitié le lie à un ancien Genevois et à son épouse canadienne. Avec eux, il a appris à connaître et à aimer le Grand Nord. Ses innombrables lacs gelés et ses immenses étendues sauvages l'attirent irrésistiblement. Il aime partir à la découverte des paysages, à la façon des pionniers, sac à dos, raquettes aux pieds, pliant sous la charge des vivres et de la tente, ne renonçant jamais à braver le froid et les éléments déchaînés. Observateur patient, il aime photographier, étudier la faune de ce pays, même si sa rencontre avec un grizzli en colère restera toujours dans sa mémoire et dans la mienne, puisque j'étais alors son compagnon de voyage et que j'ai été le témoin de cette aventure qui aurait pu mal tourner.

Hervé ne passe pas tout son temps à « crapahuter ». Il est aussi le patron d'une PME dont il est fier et qu'il gère avec compétence et dynamisme. Il aime les contacts, rencontrer les gens, les écouter, leur parler. Excellent conteur, il ne se fait pas prier pour partager ses péripéties au grand bonheur de ceux qui l'écoutent.

Ancien membre du comité du cartel des sociétés carougeoises, il a élu domicile à Vandœuvres il y a quelques années où il apprécie, aux côtés de son épouse, les charmes et la quiétude campagnards. Il s'y est si bien intégré, qu'il a souhaité tout naturellement s'engager dans la vie de sa commune.

Thierry Bernachot, compagnon d'aventure

Bernard Gruson



Né en 1947, Bernard Gruson est un bélier !

Il a passé son enfance et sa jeunesse en Belgique et après ses études de sciences sociales et politiques, il a rejoint notre canton en 1974... Faut dire qu'une vieille histoire d'amour d'enfance avec une petite fille des Haudères l'unit à la Suisse, le Valais et Genève depuis la fin des années 50.

Il a commencé sa carrière à l'Hospice Général, vénérable institution genevoise où il a appris à aimer ce canton, son histoire et les affaires sociales ; puis il a poursuivi son activité au sein des Hôpitaux universitaires de Genève où il exerce aujourd'hui la fonction de directeur général.

Homme d'action, à la recherche de solutions pragmatiques et de consensus, il n'en reste pas moins fidèle à une ligne tracée depuis longtemps faite d'humanité et de rigueur et du goût de la réforme.

Bernard Gruson aime la nature et les longues balades dans la campagne genevoise, la table familiale à l'italienne, les moments passés avec les amis ainsi que la petite balle blanche. Adeptes du « penser global » et de l'« agir local » il a été désigné par les électeurs pour rejoindre l'équipe municipale.

Bernard Gruson s'active pour des solutions utiles au bien commun à la recherche d'un développement équilibré et harmonieux de notre merveilleux coin de Suisse.

Un ami

Jean de Haller



Jean de Haller est né le 20 juin 1957 à Genève. Après avoir passé sa maturité au Collège de Candolle, il choisit d'étudier le droit à l'Université de Genève. Son brevet d'avocat en poche, il décide de prendre une voie différente et c'est dans une banque privée genevoise qu'il trouve sa voie et s'épanouit depuis 25 ans.

Professionnellement, il est amené à voyager à travers le monde et plus particulièrement en Asie. Ses voyages lui ont permis de rencontrer des personnes de culture et d'expérience très diverses, ce qui lui a procuré ouverture d'esprit et curiosité.

Heureux comme un coq en pâte au sein de son gynécée familial, il est entouré de sa charmante épouse et de ses trois filles (Victoria 21, Alexandra 19 et Eléonore 12 ans). Celles-ci sont toutes anciennes élèves de l'école de Vandœuvres.

Il partage son temps entre sa famille, son travail et son cercle d'amis. Il pratique la voile et le ski. Aimant la lecture et passionné d'histoire, il envisage de se lancer dans la rédaction d'un livre.

Ses qualités principales sont l'esprit d'entreprise et de famille, la volonté d'aboutir et l'esprit de synthèse.

Il siège depuis près de 10 ans au comité de l'EMS de la Maison de Pressy.

Il souhaite apporter à la commune, où il vit depuis 17 ans, son expérience et son goût d'entreprendre.

Au sein du conseil municipal, il siège dans les commissions des finances, de l'aménagement du territoire et des routes.

Une amie de Vandœuvres

Christophe Imhoos



Conseiller municipal depuis huit ans, il a siégé dans la majeure partie des commissions, a présidé le Conseil municipal en 2002-2003 et a été président de la commission Culture, manifestations communales, Aînés en 2006-2007.

Il est l'un des co-fondateurs du nouveau groupement politique Vandœuvres Avance, au sein duquel il milite en faveur d'une politique plus dynamique et visionnaire.

Il fait partie de la Compagnie des sapeurs-pompiers de Vandœuvres, dans laquelle il est entré en 1997; il y est officier depuis 2006 et chef d'intervention depuis 2005; à ce titre, il participe notamment régulièrement aux tournus de piquets et engagements sur la commune. Il a consacré, tant au plan politique qu'au plan social, plusieurs centaines d'heures au service de sa commune, ce qui lui a procuré une solide connaissance du terrain et des communiers.

Au plan professionnel, il est avocat au barreau de Genève depuis 1985 et diplômé des universités de Genève et New-York. Il s'est spécialisé dans le mode alternatif de règlements de conflits («MARC») et intervient régulièrement comme arbitre dans le contentieux commercial international.

Depuis peu et après avoir suivi diverses formations à Genève, Paris, Londres et Boston, il développe une activité de médiateur civil et commercial et figure au tableau officiel des médiateurs de la République et canton de Genève.

Il est le père de deux filles, Alison, 19 ans, et Gabriela, 17 ans, qui entreprennent chacune des études universitaires, la première à Genève à la faculté de droit, la seconde à Paris à la faculté de médecine Paris VII. Il est membre du club service Kiwanis Genève Lac, dont il a été le président en 2000-2001.

Ancien coureur de fond (marathon, semi-marathon), il pratique de manière assidue le spinning (vélo de course en salle), ainsi que le yoga, la natation et le ski.

Monique Heyer (sa maman)

Ariane de Lisle-Sarasin



Comment devient-on Ariane ?

Il est indispensable de naître à Vandœuvres, d'y grandir et de connaître les joies et les contraintes qu'on pouvait découvrir dans l'ancienne école communale. Cela crée un réseau de camarades qui, par chance, sont eux aussi restés au village.

Il faut également beaucoup de curiosité et d'intérêt pour les choses de ce monde : l'actualité, la politique, les fêtes locales où elle adore s'impliquer, les enfants, les personnes âgées et les animaux.

Ses qualités manifestes sont l'écoute, la tolérance, la générosité et une constance avérée dans ses engagements. Elle manifeste parfois un peu de méfiance pour les propositions excessives, en société comme en politique : son but reste l'harmonie et la compréhension des uns par les autres. Cela ne la dispense pas d'une exigence morale qu'elle n'impose pas systématiquement à autrui, préférant toujours bâtir au lieu de juger.

Elle n'accepte pas des responsabilités si elles dépassent ses capacités (planning, connaissance des sujets) ou si elle n'obtient pas l'assurance d'une aide compétente et efficace dans la construction des projets dont elle a la charge.

Voilà, en somme, ce qu'il faut pour obtenir la femme que nous connaissons aujourd'hui et qui a été élue au Conseil municipal, sur la liste de l'Entente communale. Ariane n'est venue en politique qu'après avoir consolidé le socle de ses activités quotidiennes.

C'est avec la force de son intérêt pour Vandœuvres et le souci de s'investir dans la gestion collective du village qu'elle entend participer pleinement aux réunions du Conseil. Elle y apportera la fraîcheur et la curiosité parfois naïve des débutants, ainsi que son enthousiasme, qui lui permet de prodiguer avec discernement l'attention qu'elle accorde à ceux qui lui font confiance.

Après avoir épousé un entrepreneur venu de France (le rédacteur de ce portrait), Ariane a mis au monde deux filles : Margaux et Julie. Elles ont, après la première partie de leur scolarité à Vandœuvres, rejoint le cycle d'orientation de la Gradelle, car Ariane croit aux vertus de l'école publique.

Soucieuse de rester au contact des réalités économiques, Ariane a accepté de gérer la distribution des soieries Jim Thompson sur toute la Suisse, en s'occupant de leur importation depuis la Thaïlande.

Ivé

Alexandre Muller



Géologue, Guide de montagne – 49 ans
Marié – un enfant

Né à Zurich, il déménage avec ses parents à l'âge de 6 ans à Genève, puis à 12 ans à Vandœuvres, commune dont lui et sa famille sont aujourd'hui citoyens.

Après une adolescence consacrée à l'athlétisme il se tourne vers l'escalade et l'alpinisme, activités qui restent sa principale passion sportive.

Pendant ses études à l'Université de Genève, où il obtient une licence en géologie puis un diplôme en sciences de la terre, il passe également le brevet de guide de montagne et parcourt de nombreuses voies dans toutes les Alpes. Pendant quelques années, il travaille dans l'enseignement secondaire et obtient un peu plus tard les brevets de parapente et vols biplace qui vont lui permettre de parcourir les montagnes de manière différente et parfois complémentaire, comme par exemple plusieurs ascensions du Mont-Blanc avec descente en parapente ! Cette passion l'amène aussi à publier un livre-guide sur les sommets praticables en parapente entre Léman et Mont-Blanc. En 1990, il organise une expédition sur un haut sommet de la chaîne de l'Himalaya. Cette aventure fut une expérience forte intéressante tant du point de vue humain que technique.

Quand il ne gravit pas un sommet, escalade une paroi dans les Alpes ou parcourt un désert lointain, il fait sûrement du ski à peaux de phoque en hiver ou de la marche en été en famille.

Bref, c'est un amateur de nature sauvage, mais qui sera aussi ravi d'aller écouter un concert classique au Victoria Hall. La photographie est une activité qu'il pratique depuis longtemps et il ramène toujours de nombreuses images de ses périples.

Son parcours professionnel de géologue pétrolier l'emmènera entre autres en Amérique du Sud, en Afrique et au Moyen-Orient, où il sera basé à Dubai pendant plusieurs années.

De retour à Genève, il poursuit sa carrière de géologue au sein d'une compagnie pétrolière internationale. Il fait partie du comité de l'association intercantonale des guides de montagne suisses, ainsi que de la société géologique suisse.

Étant papa d'un garçon qui vient d'entrer en première année de l'école enfantine, une participation active à la gestion de la vie de Vandœuvres lui est chère. Son engagement au sein du conseil communal, il le voit notamment dans le but de préserver l'exceptionnelle qualité de vie de notre commune.

Favoriser une croissance maîtrisée par une gestion de bon sens et promouvoir un aménagement harmonieux ainsi qu'une sécurité routière adaptée, lui tiennent particulièrement à cœur.

Nicole

Thierry Pradervand



47 ans, 4 enfants.

Transporteur, chef d'entreprise.

Conseiller municipal depuis 1991. Président

de la commission Sécurité routière, voirie, canalisations (1999-2007).

Ancien capitaine de la compagnie des sapeurs-pompiers de Vandœuvres (1994-2006). Membre de la fédération genevoise des sapeurs-pompiers.

Si je ne suis sans doute pas le meilleur des orateurs, en revanche je peux me vanter de connaître ma commune par cœur. Je la sillonne régulièrement, de par mon métier de transporteur. En effet, mon entreprise s'occupe de la collecte et du transport des déchets ménagers, de jardin et de la déchetterie communale.

De plus, j'ai passé vingt-neuf ans au sein de la compagnie des sapeurs-pompiers et onze ans comme commandant de ladite compagnie. Ces différentes activités et fonctions m'ont permis d'avoir des contacts privilégiés avec les Vandœuvriens.

Mes seize ans comme conseiller municipal et mes nombreuses années à la présidence de la commission des routes me rendent attentif aux désirs et souhaits des habitants.

Thierry Pradervand

Eric Pradervand



Enfant du village

Responsable régional dans une société multinationale

Il s'investit pour sa commune

Conseiller municipal depuis 2003

Pompier volontaire dans la commune

Réservé & Discret

Aime les voyages, la gastronomie et les bons vins

Dernier d'une famille de 4 enfants

Eric pense plus aux autres qu'à soit même

Réfléchit souvent trop avant de se lancer dans des projets

Vandœuvrien avant tout

Aime le sport et surtout la course à pied, le ski, le roller

Ne supporte pas l'injustice

Devrait pas donner autant à manger à son chat Gulliver.

Eric Pradervand

Daniel Rinaldi



Il est marié et a deux enfants.

Il est architecte et bricoleur en tous genres.

C'est un homme fidèle à sa famille, à ses amis et dans son travail.

C'est un travailleur acharné, qui se bat pour de multiples causes, parfois comme Don Quichotte.

Sa plus grande passion est l'écologie, qu'il défend aussi bien dans sa famille que dans son travail et dans la politique, malgré ses nombreux véhicules de toutes sortes. Il reste convaincu que toutes les décisions doivent être prises en fonction d'elle.

Il s'est épris de grandes causes déjà dans sa

jeunesse et a été délégué au CICR où il a travaillé en Afrique.

Il est passionné de VTT, ce qui lui permet d'être proche de la nature qu'il observe également dans son jardin qu'il cultive avec amour !

Il déteste la solitude, c'est pourquoi il ne fait rien seul, mais sait s'entourer de ses amis, pour pédaler, travailler et même voyager.

Il aime la musique, plus spécialement le rock et les chansons d'auteurs italiens, origine qu'il revendique assidûment !

C'est un homme vif, intelligent et surtout très rapide dans ses décisions, même si elles sont quelquefois hâtives.

Il déteste les compromis, ce qui le frustre beaucoup en politique !

Il lui manque du TEMPS, pour élaborer encore de nouvelles choses. Il fait sans arrêt des projets, mais ne peut les mener tous de front !

Son travail lui a permis de connaître un peu mieux la religion bouddhiste, la seule qui le touche, bien qu'il soit encore loin de toutes sérénités !

C'est un homme intéressant à vivre, car il est sans cesse à la recherche de nouvelles sensations et a assez d'énergie pour emporter tout son petit monde avec lui !

Brigitte Rinaldi

Michèle Stalder



Michèle est née le 18 mai 1960. Elle connaît

bien la région puisqu'elle est née à Chêne-Bougeries, une des communes voisine de Vandœuvres. Elle y a suivi ses écoles et pratiqué son premier métier d'assistante en pharmacie. Ayant par la suite exercé la profession d'employée de commerce elle a finalement choisi de venir exploiter avec son mari la ferme familiale de ce dernier en 1994, domaine situé à la route de Choulex. Elle a donné naissance à ses deux enfants, Coralie et Sébastien.

Michèle étant très sensible aux problèmes de l'environnement, de protection de la nature et aimant profondément notre commune de Vandœuvres, elle a décidé de s'investir en adhérant à la dynamique équipe de l'Entente communale.

Appréciant les contacts, elle sait entretenir d'excellentes relations avec les personnes provenant de tous les milieux. Travailleuse, énergique, sympathique, droite, honnête, humaine, à l'écoute des gens qu'elle respecte, elle trouve toujours un moment pour vous accueillir à la ferme où l'on peut se procurer d'excellents produits du terroir. Et pourquoi pas, se retrouver, entourés de nos familles et amis autour de la magnifique table d'hôtes qu'elle propose et où on peut déguster les produits cultivés, élevés et préparés à la ferme.

On y vient, on y revient et toujours avec un accueil chaleureux que nous réserve Michèle, ainsi que son mari René.

Voici un bref portrait de Michèle ! Nous l'aimons profondément, c'est un vrai rayon de soleil qui illumine les champs de Vandœuvres.

Véronique Lagler, ton amie

Nicolas Terrier

Jurassien ayant grandi à Bienne, cheveux longs dans sa jeunesse, guitare en bandoulière et fan de Bob Marley, comment a-t-il pu atterrir à Vandœuvres et entamer de surcroît sa troisième législature au sein de la bien bourgeoise « Entente communale » ?

Encore un coup de la belle-mère, diront certains, quoique « Monsieur Gendre » ne soit pas vraiment du genre docile ni soumis...

Arrivé à Genève pour étudier le droit à l'université, Nicolas n'en est plus reparti, et après avoir épousé une fille de Vandœuvres, il est tout naturellement tombé sous le charme de cette belle commune et de sa douceur de vivre.

Peu casanier, n'aimant ni jardiner, ni bricoler, et encore moins tricoter ou repasser, Nicolas s'est tout naturellement tourné vers la politique, et c'est avec plaisir et enthousiasme qu'il a assumé, puis renouvelé son mandat de conseiller municipal.

Entier dans ses opinions, un peu trop impulsif et dénué du sens de l'hypocrisie que tout politicien apprend à développer, Nicolas ne se fait pas que des amis, et ses coups de gueule parfois dérangeant. Mais sous ses airs de gros dur, c'est un être sensible qui se cache, lequel déteste les conflits.

Bon vivant, drôle et très sociable, il est dans son élément dès que l'ambiance est festive, et il



ne se fait pas prier pour chanter, surtout s'il peut se lancer dans le répertoire de Johnny.

Très attaché à ses trois enfants et désireux de partager avec eux les joies d'une vie saine en plein air, Nicolas devient de plus en plus sportif avec les années, et la grasse matinée a été bannie de notre jargon familial ! Randonnées en montagne, sorties VTT, jogging, golf, tennis, puis ski intensif pendant l'hiver, tel est le programme de nos loisirs.

Vous êtes essoufflés ? Moi pas, je reste dans la course et j'aime ça !

Isabelle Terrier

Jean-Philippe de Toledo



*« Le bonheur, ce n'est pas de faire toujours ce que l'on veut, mais de toujours vouloir ce que l'on fait. »
F. Gregh*

Petit-fils de Victor de Toledo - le fondateur de la Pharmacie Principale - fils de Jean de Toledo - l'inconditionnel de la traversée de la rade, l'ennemi juré de Christian Grobet et le créateur du Parking du Mont-Blanc - Jean-Philippe de Toledo a, quant à lui, le profil du gendre idéal selon Serge Bimpage*. « Beau gosse, intelligent, travailleur, loyal, aisé, à l'aise et tout. Jean-Philippe de Toledo a un petit côté Bernard-Henri Lévy. L'arrogance en moins. La générosité en plus. Chemise rayée bleue surmontée d'un col blanc façon dandy, cravate rouge au scapino savamment noué, il ne tient pas en place dans son bureau d'administrateur de la Pharmacie Principale. Ses ambitions pour Genève sont multiples. Il les évoque comme d'autres leurs projets de voyages. Avec la fougue et la conviction des idéalistes aux pieds sur terre », précise encore Serge Bimpage. Idéliste de la 3^{ème} génération, Jean-Philippe de Toledo cultive aussi les autres valeurs familiales telles que le respect de soi et des autres, l'excellence professionnelle et le partage des connaissances.

En 1982, son diplôme de pharmacien en poche, il part pour les Etats-Unis pour voir si la vie est possible en dehors de la Suisse. Et accessoirement pour obtenir un MBA option finance-marketing. A peine commençait-il à rêver en anglais, que le vieux continent se rappelle à lui

par la voix de son père qui, à 74 ans, prétendait vouloir lui passer le flambeau de l'entreprise familiale. Aujourd'hui, 20 ans plus tard, alors que la méthode américaine, pondérée par les valeurs familiales, a permis de quadrupler le chiffre d'affaires du groupe, la question est de savoir qui du père bientôt centenaire ou du fils quinquagénaire va prendre sa retraite en premier !

Pas le temps de penser à la retraite pour Jean-Philippe de Toledo qui termine en octobre 2007 son diplôme post gradué d'Education Thérapeutique du Patient, une formation de trois ans qui l'a amené à repenser fondamentalement son métier de pharmacien. « Qu'il s'agisse de ses vacances, de sa carrière professionnelle, de son épargne, du financement de son logement ou de sa voiture, on a toujours un plan. Comment se fait-il dès lors que si peu d'entre nous aient un plan lorsqu'il s'agit de gérer sa santé à long terme ? Or, ne pas avoir de plan pour sa santé revient à la confier au hasard... ce qui correspond à la plus mauvaise stratégie pour vivre longtemps, en bonne santé. »

L'idéal de Jean-Philippe de Toledo est de contribuer, à travers la Pharmacie Principale, à aider tout un chacun à être « acteur plutôt que spectateur de sa santé », et améliorer ainsi sa durée et sa qualité de vie... À suivre.

Avoir des principes c'est bien. Les mettre en pratique c'est mieux ! C'est pourquoi, persuadé que le corps et l'esprit « ne s'usent que si l'on ne s'en sert pas », Jean-Philippe de Toledo pratique le ski, le snowboard, le tennis, le golf, et apprécie aussi la lecture, la musique et Internet.

Et en tant que professionnel de la santé, il se doit de respecter scrupuleusement les publications médicales qui recommandent de consommer quotidiennement cinq fruits et légumes, arrosés d'un bon verre de vin rouge pour faire le plein d'antioxydants, ces substances qui ralentissent naturellement le vieillissement prématuré. *Last but not least*, au registre des remèdes de jeunesse, il mentionne encore vingt ans de mariage avec une femme adorable et de caractère, et deux enfants en pleine adolescence...

* Serge Bimpage : « Ceux qui font Genève »
Ed. Slatkine, 1999

Gilonne Vermeil



Gilonne Vermeil est née le 25 janvier 1963 à Genève. Après avoir effectué sa maturité au Collège Claparède, elle a suivi des cours d'histoire de l'art pendant une année à Londres puis elle a obtenu son diplôme d'architecte à l'EPFL à Lausanne. Elle a travaillé durant plusieurs années en qualité d'architecte en Italie, en Espagne, aux États-Unis et en Suisse. Elle a déménagé avec sa famille sur la commune de Vandœuvres en avril 2004.

Elle est mariée et a trois enfants, deux filles et un fils de respectivement 13 ans, 11 ans et 9 ans. Aujourd'hui, elle divise son temps principalement entre sa famille, ses activités d'architecte et le Conseil Municipal de Vandœuvres.

Son expérience acquise à l'étranger a favorisé chez elle une curiosité naturelle et une ouverture d'esprit très aiguisée. Ces dernières années, elle a développé un intérêt marqué pour tout ce qui touche à notre environnement, à l'urbanisme, et au social.

Dans le cadre de Conseil Municipal de Vandœuvres, elle fait partie des commissions suivantes: environnement, aménagement, aide sociale et humanitaire.

Elle a été présidente durant plusieurs années du Jardin d'enfants des Castagnettes sur la commune de Chêne-Bougeries. Elle a consacré beaucoup de temps et d'énergie à cette activité bénévole, qui lui a apporté aussi beaucoup de satisfaction. Elle donne également depuis 4 ans des cours de catéchisme à la paroisse de Vandœuvres.

Gilonne Vermeil est une personne très active, consciencieuse, curieuse, joviale et sociale. Quand elle entreprend quelque chose, elle y consacre beaucoup de temps et d'énergie pour le faire de façon approfondie et avec beaucoup d'enthousiasme.

En dehors de sa famille, de son métier d'architecte et de ses activités au sein de la commune, Gilonne Vermeil a également un intérêt marqué pour le sport (tennis, ski, voile, montagne, etc.), la lecture et l'art contemporain.

Guy Vermeil

Lorin Voutat

Mon papa, tous les matins, il part heureux pour son travail et moi à la crèche. En entrepreneur qu'il est, il a créé la société voici 5 ans – ilion Security SA -, spécialisée dans la lutte contre la cybercriminalité.

Mais, heureusement, il pense aussi à mon futur : c'est pour ça qu'il s'est lancé dans la politique dit-il. Pour mon bien, paraît-il. Je veux bien, mais alors, comme lui, moi aussi, je veux aller dans la belle école de Vandœuvres, et ce, sans risquer de me faire écraser afin de garder d'impérissables souvenirs. Et tout comme lui qui a eu la chance et le privilège de grandir dans cette belle commune dont il est originaire, moi aussi, je veux pouvoir plus tard, me promener dans cette belle campagne et y vivre en sécurité.

Je ne le vois pas souvent – largement pas assez pour moi – car, il pratique le sport – pas assez selon lui – car en plus de la politique, il



exerce comme juge aux prud'hommes. Il aime être à l'écoute et faire avancer positivement les choses. Mais, en vrai scorpion, il ne craint ni les défis, ni les combats. Heureusement, avec moi, c'est surtout son côté affable qui ressort. Peut-être est ce pour ça qu'il est également au comité de trois associations humanitaires à Genève.

Mon papa, il a aussi des défauts, mais ne comptez pas sur moi pour vous les dire ! Au pire, si vous êtes curieux d'en savoir plus, n'hésitez pas à l'interpeller ou l'appeler, il adore discuter, partager, échanger.

Albane Voutat (3 ans)

Viviane de Witt



Elle a les cheveux rouges comme les sorcières mais c'est une très gentille sorcière sauf quand elle se fâche, parce que là, il vaut mieux se trouver loin de son balai !!!

Nous, nous l'appelons Amie, parce qu'elle est vraiment notre amie. Elle travaille beaucoup et nous en parle avec enthousiasme... du délire !

L'an dernier, en novembre, nous sommes venus dans sa Foire de Genève à Palexpo et nous nous sommes éclatés, c'est-à-dire « beaucoup amusés » en langage « Amie ». Nous avons patiné sur la glace, admiré les animaux de la ferme, les chiens qui ont fait des démonstrations et Amie nous a offert de gigantesques coussins qu'elle a dû monter par l'escalier, quatre étages parce qu'ils ne rentraient pas dans l'ascenseur de l'immeuble que nous habitons à Paris.

Heureusement qu'elle est sportive ! Elle

nous bat encore au tennis et soulève des poids incroyables à la gym ! À cheval, en revanche, on galope plus vite qu'elle parce que son petit camarguais Koala a des plus petites jambes que nos chevaux et puis Amie, elle ne le dit pas, mais elle a peur quand ça va trop vite !

Pour nous c'est une grand-mère cool à ceci près qu'il faut être présentable, poli et tâcher d'être les premiers partout, parce que sinon on a droit à tous les exemples des grands-pères héros et géniaux, des grand-mères et arrière-grand-mères comme on en fait plus... bref ! Ca c'est un héritage familial qui nous fait râler mais dont on est assez fiers.

À part ça, on rigole avec elle, on mange des très très bonnes choses, on a même droit à un peu de vin, on se couche en cachette des parents à n'importe quelle heure et on peut amener chez elle autant de copains qu'on veut.

Qui dit mieux ?

Depuis les quinze jours passés avec elle à la

campagne cet été, on a amélioré notre revers au tennis, découvert que les patates ça ne pousse pas dans les arbres, appris la différence entre une gouache et une aquarelle, nourri les poules et les lapins (pas d'herbe mouillée pour les lapins !), ramé comme des fous sur l'étang et pêché des ablettes que l'on a remises à l'eau. *No Kill* comme dit Amie.

Voilà, c'est notre grand-mère, pas vraiment Mamie Nova comme vous voyez, bien qu'elle soit très fière d'annoncer qu'elle a 60 ans bientôt !

Elle a même invité tout le Conseil municipal à son anniversaire et comme elle aime les surprises elle ne leur a pas dit où allait l'avion !

Et toc !

Les petits-enfants d'Amie alias Viviane de Witt

EXPOSITION DES PAYSANNES

Salle des combles – samedi 5 mai 2007

C'est par un samedi pluvieux, donc propice aux flâneries, achats et découvertes artisanales, que s'est tenue l'exposition des paysannes genevoises, dans notre magnifique salle des combles.

Des dames de tout le canton avaient fait le déplacement pour nous émerveiller de leurs œuvres.

Des bijoux de Sézegnin, des patchworks et fourre-tout de Bernex, des albums photos de Cartigny, des cartes de vœux très originales confectionnées avec des sachets de thé pliés de Laconnex, des poteries de Satigny, des pâtes à sel, de la tapenade et du chutney aux pommes de Meinier...

Notre commune était elle aussi brillamment

représentée par les splendides paysages vandœuvriens de Rose Marie Roth, les magnifiques tricots et broderies de Gisèle Basset, les superbes sacs et bijoux d'Anouchka Domenech, les meubles en carton semblant sortir tout droit d'un conte de fée de Danielle Muster, Anne Grundisch et Betty Olivet (qui viennent d'ouvrir un atelier au chemin des Princes) et les pliages et origamis de Séverine et Isabelle Valot.

Quant aux Paysannes de Vandœuvres, leur talent culinaire fut à l'honneur, et sous la houlette d'Isabelle Stalder, leur présidente, Mireille Genuardi, Danièle Borgeaud et Catherine Vanat nous régalerent de tartes, salées et sucrées, pour le plus grand bonheur des chalands gourmands.

Véronique Christe

Photographies : Véronique Christe



AÎNÉS

Swiss Vapeur Parc du Bouveret

Mercredi 13 juin 2007, environ 70 personnes, Exécutif et conseillers municipaux entrants et sortants, sont partis à la découverte du *Swiss Vapeur Parc* du Bouveret situé au pied des pentes sévères dévalant du Grammont.



Auparavant, les participants s'étaient régallés de petits pains avec ou sans raisins, ainsi qu'aux céréales, tant recommandés de nos jours, de café, thé et chocolat chaud, sans oublier le jus d'orange.

Nous sommes arrivés à bon port vers onze heures, accueillis par André-Pierre Tardy, directeur du parc créé en 1997, et frère de Laurence d'Hespel, conseillère municipale sortante. M. Tardy nous a fait visiter le parc, installés à califourchon sur de petits wagons, desquels nous avons pu admirer le château d'Aigle



en miniature par exemple.

Toutes les pelouses et les plate-bandes sont harmonieusement entretenues. Comme me déclarait une voisine : « On voit qu'on est en Suisse ! »

Le parc se déploie sur 12'000 m², c'est un des plus prestigieux circuits de chemin de fer miniature d'Europe. On y trouve plusieurs dizaines de locomotives à vapeur, qui sont des copies fidèles d'anciennes motrices. Elles évoluent sur 1'500 m de voies.

Le matin, la météo n'était guère engageante, aussi avons-nous emmené pèlerines et accessoires comme « para-pluie » !

L'ambiance de cette journée a été au BEAU FIXE !

Je crois sincèrement que tous les participants sont rentrés « emballés » de cette journée particulièrement originale. Merci de tout cœur à nos autorités communales.

En tant que participante de la dernière législature, je voudrais dire un grand MERCI à notre Exécutif d'avoir eu la gentillesse de m'avoir conviée à cette sortie.

Elizabeth Gampert

Les Aînés jouent au « Petit Train »

« *Le loisir, voilà la plus grande joie et la plus belle conquête de l'homme* »

Rémy de Gourmont

La seule belle journée de la semaine nous est octroyée, pour notre sortie. But de cette escapade : le *Swiss Vapeur Parc*. Voyage sans histoire, avec, autour de nous, une végétation luxuriante de toute part.

Après une heure et demie de voyage, nous arrivons à destination. Une tente provisoire aiguise notre curiosité, ce sont de petits trains (modèle HO pour la plupart, réduction à



1/86^{ème}), l'ensemble se propose aux curieux mais surtout aux collectionneurs. Nous allons participer, partiellement, au vingt-cinquième festival de la vapeur, en modèle réduit s'entend, en attraction.

Comme accueil sur place, Pierre-André Tardy, responsable des lieux, nous parle de la réalisation et de l'infrastructure que nous allons parcourir, soit pédestrement, soit « ferroviairement ».



En voiture à « Chablais-City »

Les « mordus » de la vapeur, et les autres, non vaporistes, se sont donné rendez-vous pour circuler sur un grand réseau, avec leur propre matériel fait main, sur des voies de 5 pouces et



7 pouces ½. Tous ces passionnés sont là, avec leurs machines, qu'ils bichonnent amoureusement, et fiers comme des héros, circulent sur le réseau mis à leur disposition par le groupe local, qui fournit aussi l'eau et le charbon. Il faut voir au dépôt le remplissage des chaudières : un régal pour les yeux et les narines sont parfumées par cette odeur caractéristique, hélas disparue, pour les nostalgiques. Les dames sont aussi de la partie, la vapeur n'est pas seulement l'apanage du sexe masculin... Tous ces petits bijoux sont la réplique d'un modèle existant.

Quant à nous, le privilège de les voir passer et repasser, nous procure une joie sans bornes, l'un avec un convoi de marchandises, un autre avec des voitures voyageurs, et un grand nombre de locomotives et d'engins de manœuvre en gare.

La société a démarré en défrichant la zone pleine de ronces, puis le plaisir des curieux extérieurs les a amenés à ouvrir leur réalisation au public, avec le succès que l'on connaît aujourd'hui. Bonne persévérance et longue vie à ce mouvement qui sait si bien nous faire rêver. Merci. Les bâtisseurs ne sont pas oubliés dans le projet, voir les bâtiments miniatures réalisés et tout le reste... Ce succès oblige les membres à concevoir une nouvelle gare, laquelle nécessite de créer une butte, qui à son tour provoque la création d'un hangar pour

remiser le nouveau matériel reçu.

L'association est très vivante, quelques membres ont des activités annexes qui les amènent, parfois, à rouler sur du matériel, grandeur nature, quelle chance !

A titre documentaire, le club possède un wagon équipé pour le transport de chaises roulantes. Ainsi, ils peuvent aussi participer à la joie collective, merci pour eux.

Les jeunes ne sont pas oubliés, ils peuvent s'initier à démontrer leurs divers talents et œu-

vrer au succès du petit train. Le modélisme ne disparaîtra pas...

Des anciens du club, retraités, se mettent à disposition de la compagnie aidant à la conduite des convois, pour la joie de tous.

Notre satisfaction, récompense nos autorités, particulièrement nos accompagnants, pour l'idée de cette sympathique sortie.

Claude Faure



PROMOTIONS

Cette année encore, le soleil était au rendez-vous des promotions clôturant l'année scolaire 2006-2007.

En arrivant à la salle communale, les autorités reçurent une *standing ovation* dont ils ne furent pas peu fiers. Madame le Maire donna des nouvelles de l'école et expliqua les changements à venir, sans oublier de souhaiter à tous de merveilleuses vacances. Elle avait d'ailleurs été précédée dans ces vœux, peu avant, par la vice-présidente du Conseil.

Sous la baguette de Monsieur Veuve, le professeur de chants, nos jolies têtes blondes nous firent voyager sur tous les continents, notamment un tour d'Europe des « bonjour », « *good morning* », « *guten Tag* » et autres « *buon dia* ». Puis voguer vers des contrées plus lointaines par des morceaux choisis de musiques et de cultures différentes. Pour finir en apothéose par

une chorégraphie bluffante des filles de sixième.

Après le spectacle et la traditionnelle remise des prix, tous se précipitèrent dans le préau couvert pour le non moins traditionnel apéritif servi par les dames de l'Association des parents d'élèves.

Puis, d'un pas rythmé par la fanfare de Gavot, chacun se rendit dans notre magnifique parc pour y passer une fin d'après-midi festive, entre roastbeef des pompiers, sucreries des dames paysannes et carrousels en tous genres.

Véronique Christe

Photographies : Catherine Walder
www.pyrotechnic.ch



ENTRETIEN

Nous avons eu le plaisir de recevoir M. Mark Muller, Conseiller d'Etat, le 1^{er} août, pour le traditionnel discours. Il a accepté très volontiers de répondre à quelques questions rédigées par des jeunes habitants de la commune.

Interview de Monsieur Mark Muller



1/ Comment et pourquoi vous-êtes vous lancé dans la politique ? Est-ce que la chose publique était un de vos centres d'intérêts lorsque vous étiez plus jeune, ou est-ce que cela vous est venu plus tard.

J'ai commencé à m'intéresser à la politique locale en travaillant à la Chambre genevoise immobilière. J'ai considéré alors que pour bien faire mon travail, soit défendre les intérêts des propriétaires, il serait plus efficace d'être élu. Les choses se sont ensuite enchaînées. J'ai aujourd'hui la chance de pouvoir représenter l'ensemble des habitants du canton.

2/ Dans votre comité de soutien pour l'élection au Conseil d'Etat, très peu de jeunes. A quoi attribuez-vous ce manque d'intérêt pour votre candidature pour les jeunes ?

Mon action politique s'adresse à tout le monde. Elle est surtout axée sur les questions économiques et sur le logement. Peut-être les jeunes ne se sentent-ils pas encore concernés; pourtant, ça les concerne directement.

3/ Il semblerait que vous n'avez pas effectué

de grands périple à l'étranger, pourtant les voyages ne forment-ils pas la jeunesse et l'ouverture d'esprit ?

Un de mes regrets est de n'avoir jamais étudié à l'étranger. Mais ce n'est peut-être que partie remise... Par contre, j'adore les voyages. J'en ai fait beaucoup, notamment aux Etats-Unis, pays pour lequel j'ai un faible, en Indonésie, au Mexique et au Brésil.

4/ Votre expérience et votre rage de vaincre dans le sport vous ont sûrement beaucoup aidé dans votre carrière politique. Pourtant, à Genève et ailleurs en Suisse, on constate que le sport est très peu présent dans l'enseignement. Qu'en pensez-vous ?

Je le regrette. C'est une erreur car comme les voyages d'ailleurs, le sport est très formateur.

4/ Lors de votre campagne électorale, vous n'avez pas organisé de rencontres particulières avec les jeunes. En tant que jeune conseiller d'Etat, n'auriez vous pas eu envie de plus privilégier ce contact avec la jeunesse afin de mieux comprendre ses attentes pour leur futur ?

Je crois bien comprendre la jeunesse, en être proche. Mon engagement vise surtout à développer l'économie genevoise. C'est le meilleur moyen d'assurer un avenir à chacun à Genève. Mais en tant que père de deux ados (Joanna, 13 ans et Anthony, 11 ans), je considère que les jeunes d'aujourd'hui ont surtout besoin d'un cadre et d'être encouragés à travailler.

5/ A Vandœuvres, beaucoup de jeunes ne pourront pas rester dans leur commune, vu le prix du terrain et le manque de place. Qu'allez vous faire pour que ces jeunes qui, pour leur

majorité, n'ont pas envie de s'expatrier en France voisine ou sur la Riviera, puissent avoir l'espoir de rester proches de leurs parents et de leurs attaches ?

La construction de logements à Genève est une priorité claire. Mais pas à Vandœuvres, à moins que les autorités communales ne proposent d'y construire massivement. Ce qui m'étonnerait...

6/ *Qu'est ce que les jeunes peuvent attendre de Mark Muller ?*

Un engagement pour la prospérité et la qualité de vie à Genève. Une approche très ouverte vis-à-vis des activités des jeunes, aussi. Je me bats par exemple pour que le MOA puisse poursuivre ses activités et pour développer les possibilités de faire du sport.

7/ *Quel est le combat le plus important que Mark Muller voit dans les années futures qui attend la jeune génération ?*

A Genève, c'est clairement la concurrence internationale sur le marché du travail. Avec l'ouverture des frontières et la globalisation de l'économie, pour que les jeunes Genevois puissent trouver un travail à l'avenir, ils devront être bons. Cela signifie qu'il faut travailler, étudier. Or, notre société de l'opulence ne pousse aujourd'hui pas à cela.

8/ *On demande des bénévoles pour l'Euro 2008, alors que l'UEFA est riche à millions. Ne pensez-vous pas qu'une partie de ses bénéfices pourrait financer ce travail pour des jeunes et ainsi montrer une aide concrète du foot en faveur de la jeunesse ?*

En tant que Libéral, n'estimez-vous donc point que tout travail mérite salaire ?

Oui, tout travail mérite salaire... sauf quand il est bénévole ! L'accueil est de la responsabilité des sites d'accueil de l'Euro 2008, donc de Genève. Nous cherchons à contenir le coût de cet accueil en faisant appel à des bénévoles.

9/ *Si vous pouviez vous adresser à tous les jeunes de Genève, que leur diriez-vous?*

Soyez ouverts au monde et n'oubliez pas que vous ne pouvez compter que sur vous-mêmes pour réussir dans la vie.

10/ *Comment interprétez-vous le si profond manque d'intérêt des jeunes pour la politique et quels conseils ou solutions pouvez-vous donner?*

Je crois que c'est normal de ne pas trop s'intéresser à la politique quand on est jeune. Surtout que bien souvent, dans la presse, la politique politicienne prend le dessus sur les vrais enjeux. Ce n'est pas enthousiasmant. Une solution serait peut-être de mieux expliquer les enjeux, par exemple en suivant une campagne électorale, comme les élections américaines 2008, et en comparant les positions des candidats sur certains sujets.

11/ *Quelles améliorations pourraient être faites pour améliorer les transports (pas assez de bus pour les jeunes de la campagne tard le soir)?*

On y travaille, mais il faut être conscient que ça coûte cher à la collectivité.

12/ *Que pensez-vous de la future génération?*

Si vous parlez des adolescents, je suis soufflé par leur aisance avec les nouvelles technologies et leur vivacité d'esprit. D'un autre côté, je suis inquiet d'un certain manque de sens des responsabilités.

Interview réalisée par :

Lorin Voutat et Maximilien Turrettini

HOMMAGES

Deux personnes qui ont marqué l'histoire de notre commune, Georges Racine et Gabriel Nachon, nous ont quittés dans le courant de cette année. Autre habitant de Vandœuvres et personnalité du monde financier, Monsieur Jean-Charles Tardy est également décédé. La *Coquille* leur rend hommage.

Georges Racine

Rendre hommage à un ami comme Georges Racine est chose délicate, car c'est violer en quelque sorte la pudeur qui lui était naturelle. Et pourtant, n'est-il pas juste en ces temps où nous courons après les valeurs du passé de rappeler avec émotion qui il fut pour le village de Vandœuvres.

Toute sa vie, il garda vivant l'idéal scout dont il aimait rappeler le sens : droiture et dévouement. Ouvert, disponible, Georges Racine, par ses qualités, devint un des piliers de notre commune : conseiller municipal pendant de nombreuses années, membre de la compagnie des pompiers, comme du chœur de la paroisse protestante de Vandœuvres, soutien technique des classes de neige pendant des années, il ne disait jamais non.

Il était étonné, voire gêné de l'importance qu'on lui donnait car il y avait chez lui une part secrète qui se libérait et s'épanouissait au



contact de la nature et de la montagne. Enclin au vertige, il était un autre homme quand, ayant chaussé ses skis, il dévalait les combes des Aravis comme un Samivel des neiges.

Avec sa chère Irène, il fut également un des poumons de Vandœuvres en régnant dans son épicerie. Levé aux aurores pour aller choisir et acheter fruits et légumes au marché de gros, il était l'âme, avec sa cordialité habituelle, de ce qui était devenu le lieu de rencontre par excellence des Vandœuvriens.

Dans un local exigu, avec une cave recelant des secrets, on se pressait, on s'embrassait, on causait jusqu'à plus soif au point qu'Irène, à la caisse avait parfois du mal à discipliner ce beau monde qui avait tendance à y prendre ses quartiers. Heureux temps que celui où l'on trouvait tout à l'épicerie Racine : des lacets comme des piles, des articles de papeterie comme ceux de mercerie... et les bonbons pour les enfants à la sortie de l'école.

Georges Racine connaissait tout du passé de la commune, c'était la mémoire du village au point que Monsieur Avvenenti, maître principal, l'avait invité à parler des temps anciens aux élèves, ces temps où la jeunesse, avec parents et amis, descendait en luge la rampe de Pressy par des hivers plus neigeux que les nôtres.

Il était né en 1925, une année qui fit date par ses vins de grande garde. Grand également est le souvenir que nous gardons de lui.

Jacques Foëx

Gabriel Nachon



Pour un enfant de la commune, évoquer la personne de Gabriel Nachon, c'est en premier lieu se souvenir. Retrouver des sensations, des images que l'on a dans un coin de sa mémoire et qui constituent les reflets solaires et désordonnés de sa jeunesse.

C'est se souvenir de cette boulangerie tenue par un Savoyard bonhomme et affable dont l'accent appuyant les syllabes pénultièmes trahissait avec fierté ses origines. C'est l'image d'un grand four à pain, logé au fond d'une salle, énorme masse faite de fonte et de brique, avec une porte sombre laissant entrevoir un feu que seul un démiurge semblait pouvoir maîtriser. C'est également le rappel gustatif, un peu proustien, de ces mille-feuilles délicieux que l'hôte de ces lieux savait si bien fabriquer.

Comme l'épicerie des Racine, le salon de coiffure de Bodmer – ou à une époque plus récente l'inénarrable salon de thé de la Gianina –, la boulangerie de Vandœuvres constituait un véritable lieu de rencontre. De ces lieux qui participent pleinement de la vie d'un village, où l'on demeure volontiers pour deviser et qui nous préservent de l'atmosphère anonyme des agglomérations pour gens pressés.

Arrivé à Vandœuvres en 1954, Gabriel Nachon épouse six ans plus tard Sylvia qui restera le long de sa vie auprès de lui. Solidement ancré à sa région, il portait une affection partagée entre sa commune d'élection et la contrée de Verchaix-Morillon où il avait conservé un chalet.

Cet attachement à notre région, j'ai eu l'occasion de le partager non seulement par l'évocation des Alpes mais aussi à travers celle de la langue. Cette belle langue que les Genevois ont hélas depuis longtemps oubliée et qu'ils n'annoncent plus que maladroitement en déclamant deux couplets de leur hymne national. Le dialecte franco-provençal, autrement nommé patois, Gabriel Nachon en authentique Savoisien le parlait.

Pour cela il appréciait de pouvoir encore converser avec ses amis du Chablais dans ces accents qui ont déjà un léger goût du Sud. Je me souviens que pour le spectacle de la fête de l'Escalade à Vandœuvres, il avait préparé un texte joliment tourné destiné à ma fille qui en était une des actrices.

Alôr y ê en patoë ke je vé vo dére arvi ami Nachon, marçi de no avê ballia tan de bio souvenir avoué vutra bolangerie, ê d'avê tan ama nutron velâjo. Dintie o vo ête dan sé sur vo contempliâ sovan nutre montagnye, ê vo veillerâ toyar su vo ami de Vandœuvres.

Arvi Pâ, Gabriel

Emmanuel Foëx

Jean-Charles Tardy



C'est avec beaucoup d'émotion et de tristesse que nous avons appris le décès de Monsieur Jean-Charles Tardy qui s'est éteint le 14 juillet à l'âge de 97 ans dans sa maison de Vandœuvres entouré de ses cinq enfants et neuf petits-enfants.

D'origine lyonnaise, il avait été mobilisé pendant la guerre de 1939-1945 dans une compagnie de chasseurs alpins. Officier, vaillant et courageux, il sut faire face aux difficultés en étant soucieux et respectueux de son prochain.

Banquier de profession, c'était un homme très élégant et distingué. Sa rigueur morale, ses nombreuses compétences et sa foi chrétienne faisaient de lui une personne estimée de tout son entourage. Il cessa ses activités professionnelles à l'âge de 75 ans.

Sa vie privée était orientée en fonction de ses enfants et petits-enfants. Ayant le sens des traditions, il les transmettait avec humour, optimisme et philosophie.

Installé à Vandœuvres depuis 1979, il s'était beaucoup attaché à sa nouvelle commune. Toujours présent à la fête du 1^{er} août, spectateur intéressé par le spectacle des promotions des enfants de l'école et des pièces de théâtre jouées dans notre beau parc.

Participant fidèle aux sorties des aînés et surtout joueur de tennis très actif jusqu'à l'âge de 85 ans. Il fit d'ailleurs partie des fondateurs du Tennis Club de Vandœuvres, dont il était toujours membre, et y créa une coupe pour les jeunes.

Quelques jours après le décès de sa chère épouse en février 2006, ils auraient dû célébrer leurs 70 ans de mariage.

Ce fut un couple aimé de tous ! Avec regret, nous leur disons ADIEU.

A sa nombreuse famille, nous témoignons nos sentiments de profonde sympathie.

Marie-Claire Ricou

GENS D'ICI

Concours hippique de Crête 1-2-3 et 9-10 juin 2007

La brillante victoire « maison » de Frédéric Pradervand.

Le concours hippique de Crête, dont la présidence a été reprise depuis peu par Julien Pradervand, a acquis ses lettres de noblesse au fil des années, grâce à la qualité de ses infrastructures, mais aussi à l'accueil chaleureux qui est réservé à chacun. Tout y est fait pour que le

confort des visiteurs soit optimal (entrée libre).

Cette manifestation annuelle, qui s'impose comme l'une des plus importantes de la saison genevoise, a pris un bel essor : nouvelle carrière en sable inaugurée en 2006 pour le confort des chevaux et programme encore étoffé cette année. Et Julien, le digne successeur du maître des lieux, Pierre Pradervand, dont la notoriété n'a rien à envier à celle de Kennedy, n'entend pas en rester là. « Je prévois d'ajouter encore quelques épreuves ». « Dans un futur proche,



j'aimerais accueillir un Grand Prix qualificatif pour le championnat suisse », confie Julien, très ambitieux pour le développement de « son » concours.

2007 fut riche en événements et participants, dont plusieurs venus même de fort loin pour faire honneur à la qualité des infrastructures et la parfaite organisation.

Le programme, plus que varié, a réuni des participants de la catégorie poneys, jusqu'aux ténors de catégorie «S», soit six jours de compétition et plus de 1500 départs donnés les deux premiers week-ends de juin. Quelques cavaliers ont affiché une forme insolente à Crête cette année, et parmi eux le talentueux espoir vandœuvrien Frédéric Pradervand (16 ans) qui a réussi un beau doublé dans les épreuves de catégorie libre, s'imposant avec ses deux montures. Il a ainsi pu sabler le champagne avec ses amis lors de la traditionnelle soirée du samedi soir où après s'être régalez de spaghettis, tous ont dansé jusque tard dans la nuit sur le thème des seventies... Poursuivant sur sa lancée, il a également porté haut les couleurs de l'Ecurie de Crête, en remportant peu après une épreuve à la Chaumaz et en terminant 3^{ème} à Verbier en août.

Ne manquez sous aucun prétexte l'an prochain cette belle manifestation, laquelle serait impossible sans la participation de nombreux bénévoles (petit coup de cœur pour l'équipe de la caisse) et celle toujours précieuse de la compagnie de pompiers de Vandœuvres, jamais avare de sa disponibilité et de son amabilité.

Nous avons rencontré F. Pradervand, discret et toujours un peu timide, mais toujours aussi

sympathique et attachant par sa simplicité. Il a bien voulu répondre à nos questions et a su se rendre disponible malgré les nombreuses demandes d'interviews, dû à son nouveau statut de graine de champion *made in Crête* :

La Coquille : Frédéric Pradervand, vous êtes encore jeune (18.2.91), mais la qualité de votre monte est déjà reconnue. Comment l'expliquez-vous ?

J'ai la chance d'être né et d'habiter à côté d'un splendide manège. J'ai donc pu m'initier très jeune à l'équitation. Comme la plupart, j'ai débuté sur des poneys avant de passer depuis deux ans aux choses sérieuses, soit le cheval avec mon selle français. Et entre mon coach, Julien Pradervand, ma tante, Jacqueline, qui m'a beaucoup aidé à mes débuts, et mon oncle qui m'a permis de bénéficier d'excellentes conditions d'entraînement, je ne pouvais que progresser dans ce cadre idéal qui, se dit-il, rend même jaloux Pessoa Jr. Et puis, je n'oublie pas le rôle important joué par ma maman, qui comme beaucoup de mamans dans mon sport, s'occupe de toute la logistique sur les concours. Tout comme mes deux fidèles supporters que sont mon p'tit frère Mathieu et Jérémy, mon aîné, qui m'encouragent et me soutiennent sans relâche !

Comment voyez-vous la suite de votre parcours ?

Je viens de commencer mon apprentissage de serrurier, un métier passionnant qui, on l'oublie souvent, peut en plus être très créatif. J'espère pouvoir concilier entraînements et métier. Bien sûr, comme tout cavalier, je rêve de l'équipe de Suisse, ou de réussir un jour le même exploit que Meredith Michaels-Beerbaum, dont j'apprécie particulièrement la monte, mais va encore falloir bosser dur jusque-là !

Heureusement, je suis encore célibataire, je peux donc consacrer tout mon temps libre à ma passion ! (Nous ne pourrions lui poser plus de questions, car il part rejoindre le reporter de l'*Equipe* qui l'attend impatiemment).

Lorin Voutat

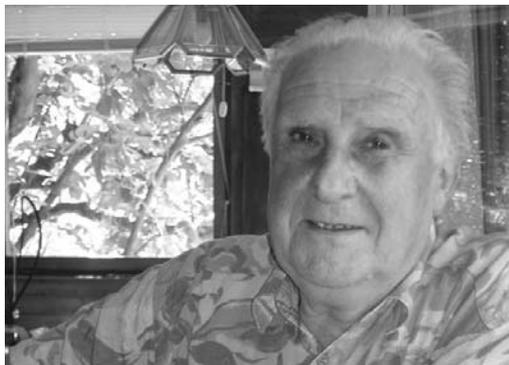
Anniversaires

On le sait, les activités d'un exécutif communal sont très diversifiées, et c'est l'un de leur intérêt et de leur charme. Elles sont ainsi régulièrement ponctuées par de très sympathiques moments, comme, par exemple, la célébration d'un anniversaire - pour toute Vandœuvrienne ou tout Vandœuvrien qui fête le passage d'une décennie dès l'âge de 80 ans - ou d'un anniversaire de mariage, à compter du cinquantième.

Depuis la parution du dernier numéro de la *Coquille*, la soussignée a ainsi eu le plaisir de rendre visite à :

Monsieur Claude Soguel dit Picard, qui célébrait ses 80 ans le 28 avril, Monsieur Georges Ortiz, le 10 mai, Madame Beryl Ruff, le 12 juin, Madame Irène Racine le 14 juillet, Monsieur Maurice Reichenbach (en photo) le 23 août et à Mesdames Suzanne Berthet et Cécile Corthay, qui fêtaient leur 90 ans, respectivement le 9 juillet et le 28 août.

Je me suis aussi rendue chez Monsieur et Madame Fritz Röthlisberger le 17 mai, et chez Monsieur et Madame Paul Basset le 7 septembre, à l'occasion de leur cinquantième anniversaire de mariage.



Il arrive cependant que la personne ou le couple fêtant un anniversaire ne puisse être atteint ou ne soit pas disponible ce jour-là ou encore que, pour un autre motif, la rencontre ne puisse se faire.

Je pense notamment à Mesdames Halina Borel et Olga Leguillon, ainsi qu'à Monsieur Guido Wyss, qui célébraient leur quatre-vingtième anniversaire dans le courant de ces derniers mois.

Que toutes celles et ceux que je n'ai pu embrasser et féliciter de vive voix reçoivent ici les vœux chaleureux, bien que tardifs, de leurs autorités !

Catherine Kuffer

BRÈVES COMMUNALES

Collectif des mondes contraires

À la suite du soutien apporté à la compagnie *Le collectif des mondes contraires*, la troupe s'est proposée de jouer à l'école de Vandœuvres pour les plus grands.

Ce spectacle *Emir et Cador, innocent when you dream*, a eu pour but de présenter l'intégration des émigrés, afin de sensibiliser nos jeunes spectateurs à la problématique toujours actuelle des personnes émigrantes.

J'ai été interpellée et surprise par le vif intérêt qu'ont manifesté les élèves. En effet, pour la



plupart, ils connaissent des grands-parents ou parents qui racontent leurs histoires familiales

concernant l'intégration dans leur nouveau pays. Cette pièce mimée par deux comédiennes soulevait de façon pertinente les difficultés ou les possibilités de rencontres entre ressortissants de langues différentes.

À la suite de cette représentation un débat vif et passionné s'est instauré entre les enfants et les acteurs. Pour terminer, les élèves ont participé à un jeu de rôle mettant en lumière nos différentes sensibilités face à l'étranger qui, par définition, est un inconnu.

GGL

Changement au sein des patrouilleuses scolaires

Cela faisait vingt ans que Nicole Wenger assumait le rôle de patrouilleuse scolaire pour les enfants de l'école de Vandœuvres ! Vingt ans qu'en alternance avec Karin Rossing, tout



aussi fidèle, Nicole, non seulement surveillait et protégeait, mais aussi consolait, écoutait et « cocolait » les élèves à l'entrée et à la sortie de l'école.

Et ce, bien que ses propres enfants aient quitté le cursus primaire, voire secondaire, depuis longtemps !

Or, voici que l'opportunité d'un emploi dans le cadre de sa formation professionnelle – laborantine – s'est présentée à elle. Nous ne pouvons que la féliciter d'avoir ainsi été choisie et lui souhaiter plein succès, tout en lui (re)disant merci pour sa disponibilité et sa fidélité accompagnées de tant de douceur et de patience.

C'est Madame Monique Fehlmann qui

occupe ce poste depuis la rentrée scolaire. Madame Fehlmann possède une grande expérience dans ce domaine, puisqu'elle a travaillé durant de nombreuses années comme patrouilleuse dans le quartier des Acacias, où son professionnalisme, allié à beaucoup d'amour des enfants, a été très apprécié.

Nous lui souhaitons beaucoup de satisfactions à Vandœuvres, commune dans laquelle elle réside avec sa famille !

CK

Plan directeur communal

Par arrêté du 27 juin dernier, le Conseil d'Etat a entériné le plan directeur communal d'aménagement du territoire, qui a fait l'objet de longues années d'études, de concertation et de consultation, ainsi que de nombreuses séances de commission et d'une soirée d'information à la population à l'automne 2006.

Très satisfaites de cet aboutissement, les autorités communales souhaitent maintenant mettre en application ce plan. Un crédit d'étude ayant d'ores et déjà été voté par le conseil municipal le 13 novembre 2006 pour un projet de petits immeubles villageois le long de la route de Meinier, la procédure vient d'être lancée par l'exécutif. Elle sera longue et donnera ainsi tout loisir aux autorités communales de consulter les habitants de Vandœuvres, qu'elles savent très inquiets en raison, non seulement de l'impact de ces bâtiments dans la commune, mais aussi de la disparition des terrains de sport qui jouxtent le centre communal.

Une réflexion quant au remplacement des courts de tennis et du terrain « vert » a d'ores et déjà été entreprise, au niveau communal et intercommunal.

CK

Test d'orientation de nuit

Le mercredi 6 septembre au soir, la Société des sous-officiers suisses, section Genève, organisait son test annuel d'orientation de nuit à Vandœuvres.



L'association chargée de l'organisation de cette manifestation, qui a réuni plus de quatre cents participants, a dirigé cette manifestation (la 39^{ème}) de main de maître, sans que les autorités communales n'aient à intervenir pour autre chose que la mise à disposition des infrastructures du centre communal.

Dans le cadre de ce test, familles et professionnels, jeunes et (beaucoup) moins jeunes, doivent, en un temps donné, passer le plus grand nombre de postes et en ramener la preuve. Il y avait 27 postes, disséminés jusqu'à Carre d'Aval et Puplinge, le maximum de points étant, bien sûr, obtenu dans les postes les plus éloignés, que l'on trouve carte et boussole à l'appui.

Si Gabrielle Gourdou-Labourdette, sportive dans l'âme, a participé à la course d'orientation, la soussignée s'est, pour sa part, contentée de profiter de l'ambiance extrêmement chaleureuse qui emplissait le foyer du centre communal, où avaient lieu départ et arrivée, et de distribuer les prix...

Une très grande expérience du comité, un matériel informatique performant et de très nombreux bénévoles ont permis que la soirée se déroule sur un rythme soutenu, avec un planning parfaitement respecté... et une cantine très appréciée.

La prochaine édition aura lieu à Jussy, et comme il s'agira à la fois du 40^{ème} test d'orientation de nuit et des 150 ans de la Société des sous-officiers suisses, section Genève, elle promet d'être belle !

CK

Route de Vandœuvres

A l'heure où j'écris cette brève (il en faut toujours une sur les routes, non !?), le carrefour du centre du village est dans tous ses états : on y construit le giratoire, tant décrié puis tant attendu.

A l'heure où vous lirez ces lignes, il devra, en principe, être tout beau tout neuf et entouré d'une route de Vandœuvres rétrécie et recouverte d'un tapis phonoabsorbant.

Resteront encore l'aménagement du carrefour avec le chemin des Hauts-Crêts et les finitions (signalisation, peinture) ; et puis, ouf, le centre du village retrouvera une certaine tranquillité... mais, à vue de magistrat, pas pour longtemps... peut-être !

Affaire à suivre...

CK

Etudes de mesures de modération du trafic dans le secteur sud de la commune et sur le chemin de la Seymaz

Même si pour les principaux intéressés, à savoir les riverains, « rien ne bouge », en réalité, les études engagées dans les domaines précités progressent.

Notamment celle relative à la mise en place d'une zone 30km/h dans le secteur au sud du village, soit entre les chemins de la Troupe, de la Cocuaz, des Tattes-Fontaines, des Peutets et de Lulasse. Une soirée d'information aux habitants du quartier devrait avoir lieu dans le courant de l'automne.

Le dossier du chemin de la Seymaz est plus complexe et, surtout, plus onéreux. De nombreuses réflexions impliquant tous les intervenants (exécutif, commission des routes, ingénieurs, OCM) sont encore en cours afin de chercher à diminuer les coûts et augmenter l'efficacité du projet.

La quadrature du cercle, quoi !

CK

Journées du Patrimoine

Lors des Journées du Patrimoine, consacrées cette année à la découverte du bois, une exception a mené les visiteurs à Vandœuvres. Le site archéologique de la place du village a été intégré dans les lieux à ne pas manquer.

Les explications très pointues et captivantes données par Monsieur Denis Genequand, du Service cantonal d'archéologie, ont passionné de nombreux visiteurs en quête de connaissance et de culture en ville et dans la campagne genevoise.

Pour les lecteurs avertis, un article détaillé au sujet de ces fouilles a paru dans la *Coquille* n° 22, pages 14 et 15.

GGL

Armoires VDSL

Les deux armoires VDSL installées par Swisscom au chemin de la Seymaz sont en service depuis le mois de juin. La mise en place de ces armoires a été sollicitée par l'entreprise, afin d'offrir aux habitants du périmètre couvert par ces installations un réseau performant à large bande pour la téléphonie, l'internet et la télévision haute définition (Bluewin TV).

La couverture des autres secteurs de la commune n'était pas prévue dans la planification 2006-2010 de l'entreprise, mais la mairie est en discussion avec ses responsables pour une adaptation de cette planification, qui permettrait d'obtenir une couverture de l'ensemble du territoire communal dans un avenir proche.

Pour plus d'informations :

<http://fr.bluewin.ch/services>

ThB

Verger communal

Seconde étape de la constitution d'un verger «hautes tiges» dans le parc de la mairie, il a été procédé cette année à la plantation de nouveaux arbres fruitiers. L'accent a été mis sur les espèces régionales qui ont hélas tendance à disparaître face à l'uniformisation du goût imposée par les producteurs industriels. Nous vous invitons à redécouvrir les saveurs de la Transparente de Croncel, de la Rouge de



Juvigny ou de la Précoce de Clies, tellement plus riches en nuances que les ternes Golden ou autres Maigold.

EF

Jeux du parc de la mairie

Les jeux existants étant devenus obsolètes et non conformes aux normes de plus en plus sévères en la matière, il s'est avéré nécessaire de recomposer un espace de jeux pour enfants dans le parc de la mairie.



Nous avons fait appel à une entreprise utilisant du bois FSC. Ce label correspond à une certification du Forest Standard Council, organisme à but non lucratif qui veille à ce que les forêts soient gérées de façon responsable (préservation des fonctions écologiques et de la diversité biologique des forêts).

L'intégration des jeux dans le parc est harmonieuse, avec des objets qui ne sont pas trop colorés. Les travaux étant terminés, nous sommes heureux de pouvoir livrer ce bel ensemble aux enfants et à leurs parents.

EF

SPORTS

Course de l'Escalade 2007



La 30ème course de l'Escalade aura lieu le samedi 1^{er} décembre 2007.

L'école de Vandoeuvres participe depuis 2003 dans la catégorie "écoles" avec une cinquantaine d'enfants. J'aimerais continuer dans cette voie cette année avec le plus grand nombre d'enfants possible. Les frères et sœurs aînés sont les bienvenus, ce n'est pas parce qu'ils ne sont plus à l'école primaire qu'ils n'ont plus le droit de courir avec nous. Les enfants non scolarisés à l'école de Vandoeuvres sont également les bienvenus.

Je suis très contente de pouvoir vous annoncer que les frais d'inscriptions à la Course de l'Escalade sont pris en charge par la Commune de Vandoeuvres pour tous les jeunes domiciliés dans la commune et je l'en remercie vivement.

Deux formules sont à votre disposition:

1. Sant«e»scalade

C'est un programme d'entraînements en commun avec une partie consacrée à de l'information concernant l'importance d'une alimentation saine et d'une activité physique au quotidien.

Sant«e»scalade vise surtout les enfants entre 6 et 12 ans, mais les parents et autres personnes intéressées sont aussi concernés et les bienvenus !

Huit entraînements hebdomadaires dans les semaines précédant la Course de l'Escalade sont organisés dans différentes communes et écoles du canton. Des diététiciennes et des entraîneurs diplômés encadrent ces entraînements.

Pendant 15 minutes, au début de chaque entraînement, et de façon ludique et thématique, les grands principes d'une alimentation saine sont expliqués aux enfants. Pourquoi boire ? Pourquoi manger ? A quoi servent les protéines ? Dans quels aliments les trouvent-on ?

Chaque enfant reçoit un petit carnet, le passeport sant«e»scalade, qu'il fera tamponner à la fin de chaque entraînement en commun. En montrant son passeport après avoir couru la Course de l'Escalade, et pour autant que l'on ait participé à 5 entraînements au moins, on pourra recevoir un cadeau au stand de sant«e»scalade dans la grande tente.

Les entraînements ont lieu dans le préau de l'école de Vandoeuvres

2. Entraînements du samedi matin

Ils ont lieu dans le préau le samedi matin de 9h30 à 10h45, par tous les temps !!

Un goûter est proposé aux enfants à l'issue de la séance.

Le parcours de course se trouvant sur des chemins sans trottoirs, la participation active des parents pour la surveillance et l'encadrement des enfants est demandée durant les entraînements.

Les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents durant toute la période d'entraînement.

Cécile Monforte

Tél.: 022 348 85 58 ou 079 227 37 64

ÉCHOS DU CONSEIL MUNICIPAL

Trois séances ordinaires déjà anciennes seront passées en revue ici. Il s'agit de celles des 5 mars, 2 avril et 14 mai 2007.

Séance du 5 mars 2007

M. Thierry Pradervand nous a rapporté brièvement la rencontre que sa commission Sécurité routière, voirie, canalisations a eue avec les riverains du chemin de la Seymaz pour discuter avec eux, sur la base des plans élaborés par le bureau TRAFITEC, des mesures envisagées afin de mo-dérer le trafic dans ce quartier de la commune.

Au chapitre de la commission Information, il a été décidé d'ouvrir à tous les conseillers une prochaine séance de commission afin de mettre un point si possible final à un projet qui tarde à voir le jour, celui d'une plaquette de présentation de la commune.

Côté sports, Mme Gourdou-Labourdette nous a rapporté les derniers développements d'un futur centre sportif intercommunal qui pourrait voir le jour sur la commune de Meinier.

Notre commune s'est montrée intéressée par un tel projet, à l'instar d'autres commune de la région en partant du constat que notre partie du canton ne possède pas de centre multi-sportif digne de ce nom. Une étude de faisabilité est en cours.

Sachez encore que notre commune accueillera le 21 octobre l'entraînement de la Course de l'Escalade.

Pour l'an prochain, elle projette, conjointement avec Coligny, d'accueillir une étape du Tour du canton.

Vandœuvres la sportive se porte bien !

Au chapitre de la culture, c'est le spectacle de l'été 2008 qui a occupé la commission.

Deux projets ont été présentés par leurs

concepteurs.

Un projet intitulé *Nuits musicales de Vandœuvres* consisterait à inviter de jeunes virtuoses encadrés par des têtes d'affiche pour des concerts de musique classique dans le parc.

Deux spectacles ont été proposés : *La nuit de Valognes* adaptée pour être jouée en extérieur et *Dom Juan* de Molière, sous forme de spectacle itinérant mêlant théâtre, danse, musique et pyrotechnie.

Les questions budgétaires n'ayant pas été abordées à satisfaction des commissaires, il a été demandé aux initiants d'affiner leurs budgets respectifs afin que la commission puisse se déterminer en toute connaissance de cause. Ces projets seront donc réétudiés et il n'est pas exclu que d'autres encore soient proposés au verdict de la commission.

Enfin, avant de prendre congé, le Conseil a encore désigné les jurés des tribunaux pour l'année 2008.

Séance du 2 avril 2007

C'est avec le rapport de la commission Aide sociale et humanitaire que notre séance a débuté.

M. Emmanuel Foëx nous a fait part de ses coups de cœur humanitaires et nous a demandé d'approuver les subventions qu'il souhaitait voir versées à deux associations.

Ainsi, Fr. 18'000.- iront à l'ARVAN, association de Vandœuvres qui financera un centre d'alphabétisation au Burkina Faso et Fr. 7'000.- iront à USHAGRAM TRUST, association qui finance en Inde le fonctionnement de 12 écoles enfantines dans 14 villages.

Quant à la présidente de la commission, elle nous a indiqué que Fr. 3'000.- iraient à l'Association Yo-Yo qui gère deux maisons, l'une à Versoix, l'autre à Onex, afin d'accueillir des enfants socialement défavorisés à la sortie de

l'école et ainsi éviter qu'ils traînent dans les rues.

Au chapitre de l'aménagement du territoire, c'est le plan directeur communal qui nous a occupés dès lors que son ultime version avait été soumise aux commissaires le 26 mars. Certaines précisions seront demandées avant que l'on ne passe au vote. Inutile de s'épancher plus avant sur les qualités et défauts de ce plan qui a fait l'objet d'une présentation détaillée à la population.

On dira simplement que la résolution relative à son adoption par le Conseil municipal a été acceptée par 8 voix, 6 la refusant et aucune s'abstenant.

Séance du 14 mai 2007

Cette séance était également la dernière pour les Conseillers municipaux sortants.

C'est pour cette raison que M. le président du Conseil prit longuement la parole pour leur rendre hommage et les remercier de leur engagement politique et personnel au service de notre commune.

C'est ainsi que notre conseil a pris congé, dans l'ordre alphabétique, de M. Christophe Burrus, de Mme Elizabeth Gampert, de Mme Laurence d'Hespele, de Mme Anne Claire Losdyck-Babel, de M. Pierre Sutter, de M. François Tcheraz et de M. Cyril de Uthemann.

Mme le Maire prit ensuite la parole pour prendre congé de M. Maurice Turrettini qui présidait pour la dernière fois notre Conseil après 16 ans de bons et loyaux services.

Ces moments de nostalgie s'achevèrent dans une salve d'applaudissements nourris.

Revenant aux choses publiques, le président de la commission Culture évoqua une fois encore l'état des projets pour le spectacle 2008 au parc. Une séance de commission, qui siègera dans une nouvelle composition sera réunie pour préavisier d'un choix.

Au chapitre de l'aide sociale et humanitaire, c'est la coopération au développement qui a retenu notre attention. Mme la présidente nous

a indiqué que sa commission avait décidé d'octroyer Fr. 3'000.- à l'AGSCEA, après audition de son président M. Etienne Basset. Cette association recycle les sacs en plastique qui sont une véritable plaie écologique dans tous les pays en développement.

La commission a également décidé de donner Fr. 3'000.- à l'Association Eirene Comité Suisse (Haïti) pour permettre l'acquisition de panneaux solaires qui permettront de couvrir partiellement les besoins énergétiques de l'école de Liancourt en Haïti.

M. le président de la commission Administrative et financière prit enfin la parole. Il évoqua l'examen des comptes 2006 de notre commune par sa commission pour nous confirmer que la situation financière de Vandœuvre est saine. En effet, les revenus de la commune excèdent les 11 millions de francs alors que les excédents de revenus s'élèvent à plus de 3,8 millions. Cela dit, M. le président relativisa cet enthousiasme en rappelant que ces comptes ne sont pas définitifs et que l'Etat pouvait procéder à des rectificatifs pendant les trois ans qui suivent leur adoption.

C'est pour cette raison qu'il convient de prendre ces chiffres avec prudence, tout comme il faut être très prudent lors de l'établissement du budget de l'année suivante.

Après quelques explications données par M. de Toledo aux conseillers sur quelques points précis de ces comptes, notre Conseil passa aux différents votes.

Ainsi il a accepté par 14 voix favorables contre aucune défavorable et aucune abstention : le compte de fonctionnement, le compte d'investissement, le compte de financement des investissements ainsi que le compte de variation de la fortune et du bilan ; des crédits budgétaires supplémentaires et les moyens de les couvrir (budget de fonctionnement 2006).

Le conseil a encore donné son accord afin de permettre à l'exécutif d'étudier l'acquisition éventuelle d'une parcelle mise aux enchères avant de clore ses débats.

Nicolas Terrier

Liste des cours et activités proposés dans la commune

<u>Cours</u>	<u>Jours</u>	<u>Responsables</u>	
Aïkido	Lundi 16h30-17h30	M. A. LIMA	079 416 35 34
Gymenergie	Lundi 20h00-21h00	M. G. JUNGO	079 448 57 21
Gym Senior	Mardi 16h20-17h20	Gymnastique Senior Genève	022 345 06 77
Théâtre enfants	Mardi 17h15-19h15	Mme A. VAUCHER	022 786 93 60
Gym du dos	Mardi 19h30-20h30	M. J.-M. AELLEN	022 311 89 54
Yoga	Mardi 19h30-21h00	M. G. CHAMOIX	022 759 10 15
Peinture enfants	Mercredi 13h30-16h00	Mme A. de MOUCTOURIS	022 750 14 06
Aïkido	Mercredi 14h00-15h00	M. A. LIMA	079 416 35 34
Yoga	Mercredi 18h00-20h45	Mme E. KONRAD	022 786 53 42
Taï-chi	Jeudi 19h30-21h00	M. G. CHAMOIX	022 759 10 15
Peinture enfants	Vendredi 16h00-17h00	Mme A. de MOUCTOURIS	022 750 14 06
Cours de salsa	Vendredi + samedi 1 x/mois	Mme C. BONNARD	022 750 19 94
Peinture adultes	Samedi 1 x/par mois	Mme A. de MOUCTOURIS	022 750 14 06

Activités

Chœur	Lundi 18h30-20h30	Mme D. JACQUET	022 750 18 64
Paysannes	Dernier mardi du mois	Mme I. STALDER	022 750 17 02
Nordic Walking	Jeudi 8h30-10h00 13h45-15h15 18h30-20h00	Mme C. MONFORTE	079 227 37 64
Club de bridge	Jeudi dès 14h00	M. M. HAGMANN	022 348 21 39
Tennis	----	Mme D. KOLLER	022 349 03 32
Groupe St-Exupéry	Samedi 14h00-18h00	M. Frédéric WASSMER	078 724 66 79

Nous nous sommes efforcés d'être aussi précis que possible. Toutefois, si nous avons omis de mentionner un cours ou une activité, n'hésitez pas à contacter Mme Jornod 022 750 14 18 (matin) pour vous annoncer.

INFORMATIONS COMMUNALES

CHANGEMENT DE LIEU DE L'ÉTAT CIVIL

Dès le 17 septembre 2007, afin de répondre aux exigences légales et d'offrir des prestations plus étendues à leurs citoyens, les communes d'Anières, Choulex, Collonge-Bellerive, Cologny, Corsier, Gy, Hermance et **Vandœuvres**, se sont associées pour créer le nouvel

Arrondissement de l'État civil Campagne et rive gauche du Lac

Chemin des Rayes 3 - Case postale 160 - 1222 Vésenaz

Tél. 022 722 11 80 - Fax 022 722 11 88

E-mail : etat-civil@collonge-bellerive.ch

Heures d'ouverture au public :

Lundi	8h30 - 11h00 / 15h00 - 18h30
Mardi	8h30 - 11h00 / 15h00 - 18h00
Mercred	8h30 - 11h00 / 12h00 - 15h00
Jeudi	8h30 - 11h00 / sur rendez-vous
Vendredi	8h30 - 11h00 / sur rendez-vous

PASSEPORTS ET CARTES D'IDENTITÉ

Commandes à la mairie, le lundi de 14h à 16h ou jeudi de 9h à 11h ou sur rendez-vous.

Documents nécessaires :

Livret de famille ou certificat individuel d'état civil ou acte de famille + attestation d'établissement pour les Confédérés - 1 photographie récente, format 3,5 cm x 4.5 cm visage centré, de face, sans couvre-chef, arrière-plan neutre - ancien passeport ou/et carte d'identité

Pour les mineurs :

Signature obligatoire dès 7 ans révolus et d'un représentant de l'autorité parentale.

En cas de parents divorcés, jugement de divorce à présenter.

Délai de livraison : 8 jours ouvrables pour les cartes d'identité et 15 jours pour les passeports.

Tarifs (à régler à la commande, en argent liquide, frais et port compris) :

<u>Passeport</u>	<u>Carte d'identité</u>	<u>Passeport + carte d'identité</u>	
enfant : Fr. 60.-	enfant : Fr. 35.-	enfant : Fr. 73.-	valable 5 ans
adulte : Fr. 125.-	adulte : Fr. 70.-	adulte : Fr. 138.-	valable 10 ans

PASSEPORTS BIOMÉTRIQUES

Pour les personnes qui se rendent aux États-Unis et n'ayant ni visa, ni un passeport 03 établi avant le 26 octobre 2006 :

1. Vous déposez votre demande auprès de votre commune de domicile (présentation des mêmes documents que pour le passeport 03)
2. Vous vous rendez dans un centre de saisie biométrique (le plus proche est à Lausanne) pour vous faire photographier, au plus tôt 5 jours ouvrables et au plus tard 30 jours après le dépôt de la demande.

Tarifs : Fr. 250.- valable 5 ans.

Délai de livraison : 30 jours ouvrables

Mairie ☎ **022.750.14.18** www.vandœuvres.ch e-mail : info@vandœuvres.ch
104, route de Vandœuvres, case postale 8, 1253 Vandœuvres
Heures d'ouverture : Lundi et mardi : 9h00-12h00 et 14h00-18h00
Mercredi, jeudi et vendredi : 9h00-12h00, après-midi fermé

Levée des déchets ☎ **022.750.23.15**

M. Thierry Pradervand

Ordures ménagères : mardi et vendredi dès 6h30

Déchets de jardin : lundi dès 13h00 de mi-mars à décembre

Papier et carton : dernier mercredi du mois

Objets encombrants : premier mercredi du mois

Verre, PET, ALU : conteneurs au parking du centre communal

Frigidaires : repris par les commerces spécialisés ou rendre gratuitement au Site de

Châtillon ☎ **022 727.05.20** ou encore chez Cargo-Domicile ☎ **022 308.90.00**

Voirie, espaces verts ☎ **022 750.12.68**

Cantonniers communaux

Service du feu

SIS (urgences) ☎ **118**

Capitaine Samuel Castella, commandant des sapeurs-pompiers de Vandœuvres

☎ **022 750.20.22** ou **079 409.27.84**

Poste de Vandœuvres ☎ **022 750.12.30**

Heures d'ouverture : lundi - vendredi : 8h-11h et 16h-18h samedi : 9h-11h

École enfantine et primaire 4, route de Pressy ☎ **022 750.22.17**

Jardin d'enfants *Le Toboggan* 2, route de Pressy ☎ **022 750.10.01**

Garderie *Les Mille et Une Pattes* 2, route de Pressy ☎ **022 750.14.08**

Association Koala 47, route de Mon-Idee ☎ **022 349.30.66**

Service d'urgence des médecins (jour et nuit) ☎ **022 320.25.11**

FSASD (Fondation des services d'aide et de soins à domicile)

Central d'appel ☎ **022 420.20.00**

CASS (Centre d'action sociale et de santé) ouvert de 8h à 12h et de 14h à 18h

24, ch. du Vieux-Vésenaz 1222 Vésenaz ☎ **022 420.46.00**

Cartes d'identité et passeports délivrés à la mairie

Lundi après-midi de 14h00 à 16 h00 et jeudi matin de 9h à 11h ou sur rendez-vous :

Mme Martine Burkhalter ☎ **022 750.14.18**

AGENDA



BIBLIOBUS 2007 : le jeudi de 15h à 16h30
au Centre communal (24 rte de Meinier)

8 novembre - 6 décembre

MARCHÉ DE NOËL

Le traditionnel Marché de Noël aura lieu le

samedi 24 novembre 2007, de 10h à 18h
dans le mail piétonnier

Cette année une quarantaine de stands seront présentés.



MÉDAILLES

Comme chaque année, les médailles pour chiens 2008 seront en vente à la mairie **depuis le lundi 3 décembre 2007.**

Documents demandés :

- une attestation de responsabilité civile pour l'année 2008
- un certificat de vaccination contre la rage + puce électronique



VIDE-GRENIER

Sous le signe de la convivialité et dans une ambiance de fête, nous organisons un vide-grenier pour le
samedi 5 avril 2008.

Si vous êtes intéressés, merci de vous annoncer à la mairie, auprès de Mme Dominique Jornod (022 750.14.18) **d'ici le 31 janvier 2008.**